

Генеральная конференция

GC(65)/GEN/OR.2
Выпущено в ноябре 2022 года

Общее распространение
Русский
Язык оригинала: английский

Шестьдесят пятая очередная сессия

Генеральный комитет

Протокол второго заседания

Центральные учреждения, Вена, четверг, 23 сентября 2021 года, 9 ч. 15 м.

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
–	Утверждение повестки дня	1–2
–	Восстановление права голоса	3–8
28	Проверка полномочий делегатов	9–21

¹ GC(65)/25

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков в пояснительной записке и/или вноситься в один из экземпляров протокола. Они должны направляться в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии, Венский международный центр, а/я 100, 1400 Вена, Австрия (Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria), факс +43 1 2600 29108, эл. почта secrpo@iaea.org, или через GovAtom с использованием ссылки «Feedback». Поправки должны быть представлены в течение трех недель с момента получения протокола.

На заседании присутствовали

Председатель

г-н МАРАФИ (Кувейт), Председатель Генеральной конференции

Члены

г-н ДИНЕСЕН (Дания), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-н ДЖОНСОН, представляющий г-на АФРИЙИ (Гана), заместителя Председателя Генеральной конференции

г-н ХУССЕЙН (Ирак), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-н ФАСЕТТИ (Парагвай), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-жа КРОИС, представляющая г-на КУРТЫКУ (Польша), заместителя Председателя Генеральной конференции

г-жа СРИСВАСДИ (Таиланд), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-н БОНО, представляющий г-жу ГРАНХОЛЬМ (Соединенные Штаты Америки), заместителя Председателя Генеральной конференции

г-н НГУЕН (Вьетнам), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-н БИЛОДО (Канада), Председатель Комитета полного состава

г-н СИЛЬВА, представляющий г-жу РОДРИГЕС КОЭЛЬЮ (Ангола), дополнительного члена

г-жа МУШАР, представляющая г-на ВЕРЛИНДЕНА (Бельгия), дополнительного члена

г-жа КРАЛЕВА, представляющая г-на БАЧИНСКОГО (Болгария), дополнительного члена

г-жа МЕЛИ ДОДИ, представляющая г-на БАРТОЛО (Мальта), дополнительного члена

г-н ЧИРУ ОЧОА (Панама), дополнительный член

Секретариат

г-н БАУСВАЙН, и.о. заместителя Генерального директора, Департамент управления

г-жа ДЖОНСОН, директор Бюро по правовым вопросам

г-н ДЖОЯ, сотрудник по полномочиям

г-жа РАЙОС НАТИВИДАД, секретарь Комитета

– Утверждение повестки дня заседания (GC(65)/GEN/2)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, желает ли Комитет утвердить предварительную повестку дня, содержащуюся в документе GC(65)/GEN/2.
2. Повестка дня утверждается.

– Восстановление права голоса (GC(65)/INF/16)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что на рассмотрении Комитета находится одна просьба о восстановлении права голоса, которая поступила от Ливии. В соответствии со статьей XIX.A Устава государство-член, за которым числится задолженность по уплате Агентству денежных взносов, лишается права голоса в Агентстве, если сумма его задолженности равняется сумме взносов, причитающихся с него за два предыдущих года, или превышает эту сумму. Генеральная конференция может, однако, разрешить такому члену участвовать в голосовании, если она находит, что неуплата вызвана не зависящими от него обстоятельствами. В документе GC(42)/10, принятом резолюцией GC(42)/RES/4, содержится ряд критериев и руководящих принципов для рассмотрения просьб о восстановлении права голоса.
4. Г-н БАУСВАЙН (заместитель Генерального директора по вопросам управления) говорит, что в письме, содержащемся в документе GC(65)/INF/15, Посольство и Постоянное представительство Ливии при международных организациях в Вене просило восстановить право голоса Ливии на основании ее обещания выплатить часть своей задолженности, как только будет утвержден бюджет правительства Ливии на 2021 год. Остающаяся задолженность за 2018–2020 годы составляет 964 958 евро и 15 506 долл. США.
5. Ливия утратила право голоса в начале 2021 года, когда ее задолженность сравнялась с суммой, подлежащей выплате за два предыдущих года, или превысила ее. В 2020 году Ливия внесла минимальный платеж, необходимый для восстановления своего права голоса в тот год. Однако после этого никаких платежей получено не было, и поэтому Ливия остается без права голоса, поскольку у нее все еще имеется непогашенная задолженность по регулярному бюджету за 2018 год. В 2018 и 2019 годах Генеральный комитет рассматривал и одобрял просьбу Ливии о восстановлении права голоса, и ее право голоса было восстановлено до начала следующей сессии Генеральной конференции. Для восстановления своего права голоса в 2021 году Ливии необходимо выплатить, как минимум 430 854 евро, составляющие ее задолженность в регулярный бюджет 2018 года, плюс один евро за 2019 год.
6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что доклад о мерах, принятых для облегчения выплаты взносов, и доклад о государствах-членах, участвующих в плане выплат, были выпущены в виде документа GC(65)/INF/13.
7. Он полагает, что Комитет придерживается мнения, что неуплата Ливией суммы, необходимой для того, чтобы избежать применения статьи XIX.A Устава, вызвана не

зависящими от нее обстоятельствами и что, соответственно, ее право голоса в Агентстве следует восстановить в течение нынешней сессии Генеральной конференции на срок в один год, заканчивающийся до начала следующей сессии Генеральной конференции.

8. Решение принимается.

28. Проверка полномочий делегатов (GC(65)/26–28)

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Генеральному комитету провести заседание в качестве комитета по проверке полномочий и приступить к проверке полномочий делегатов.

10. Ссылаясь на правило 27 Правил процедуры Генеральной конференции, он говорит, что делегат государства-члена наделяется полномочиями на данную сессию Генеральной конференции, что полномочия представляются Генеральному директору и выдаются главой государства или правительства либо министром иностранных дел соответствующего государства-члена. Задача Комитета — всего лишь установить, соблюдены ли требования правила 27.

11. Полномочия 127 делегатов были представлены в надлежащей форме. Кроме того, Секретариат получил сообщения относительно 88 делегатов, которые официальными полномочиями, соответствующими требованиям правила 27, не обладают. 61 государство-член участия в сессии не принимает и каких-либо полномочий не представило.

В документе GC(65)/27 содержится заявление, представленное арабскими государствами — членами Агентства, принимающими участие в шестьдесят пятой очередной сессии Генеральной конференции, в котором они выражают свои оговорки по поводу полномочий делегации Израиля.

12. В документе GC(65)/28 содержится сообщение Израиля, в котором излагается его позиция в отношении этих оговорок.

13. В документе GC(65)/26 содержится сообщение Исламской Республики Иран с изложением ее позиции по поводу рассмотрения полномочий израильского делегата.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету представить пленарному заседанию Генеральной конференции доклад, в котором будет указано, что он провел заседание в целях проверки полномочий делегатов в соответствии с правилом 28 Правил процедуры, а также будет содержаться список государств-членов, делегаты которых, по мнению Комитета, представили полномочия, удовлетворяющие требованиям правила 27 Правил процедуры, и другой список, где будут перечислены государства-члены, в отношении делегатов которых Генеральный директор получил сообщения, не соответствующие этому правилу.

15. Согласно прежней практике в докладе может быть указано, что, по мнению Комитета, делегатам, относящимся к последней категории, тем не менее, следует разрешить участвовать в работе Конференции при том понимании, что они представляют полномочия в надлежащей форме в кратчайшие сроки, предпочтительно до конца нынешней сессии.

16. Кроме того, в докладе следует указать, что на рассмотрении Комитета в документе GC(65)/27 имелось заявление, которое было представлено рядом перечисленных в данном документе арабских государств — членов Агентства, участвующих в работе текущей сессии, и

которое касается их оговорок в отношении полномочий израильского делегата; в документе GC(65)/28 — сообщение, в котором излагается позиция Израиля в отношении этих оговорок, и в документе GC(65)/26 — сообщение от Ирана с изложением его позиции по поводу полномочий израильского делегата.

17. Г-н ФАСЕТТИ (Парагвай) обращает внимание на тот факт, что в английской версии документа GC(65)/27 перечислено 13 арабских государств-членов, сделавших такие оговорки, тогда как в испанской версии этого документа перечислено 14, включая Марокко.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что английская версия документа является верной и что испанская версия будет соответственно исправлена.

19. Он говорит, что в докладе следует указать, что с приведенными выше оговорками и изложением позиции Комитет постановил рекомендовать Генеральной конференции принять следующий проект резолюции:

«Проверка полномочий делегатов

Генеральная конференция

принимает доклад Генерального комитета о проверке им полномочий делегатов шестьдесят пятой очередной сессии Конференции, который содержится в документе GC(65)/30».

20. Он спрашивает, желает ли Комитет подготовить и представить пленарному заседанию Генеральной конференции доклад, соответствующий вышеизложенному.

21. Решение принимается.

Заседание закрывается в 9 ч. 40 м.